

ОТРАЖЕНИЕ СПЕЦИФИКИ АНГЛИЙСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
В РОМАНЕ АМЕРИКАНСКОЙ ПИСАТЕЛЬНИЦЫ  
Р. КУАНГ «ВАВИЛОН. СОКРЫТАЯ ИСТОРИЯ»

Образование – ключевая составляющая культуры любого народа, зеркало самого общества, его истории и традиций. Основным средством выражения национально-культурного компонента на лексическом уровне служат реалии – слова и словосочетания, называющие объекты и явления, характерные для жизни определенного народа. Целью данной работы является выявление и систематизация реалий, связанных с системой образования Великобритании. Актуальность данной работы состоит в том, что несмотря на интерес ученых к реалиям, в том числе относящимся к системе образования, академические реалии остаются недостаточно изученными.

Исследование проведено на материале романа Р. Куанг «Вавилон. Сокрытая История». В ходе работы были выявлены реалии системы образования в количестве 60 единиц, из них 22 ономастические (36,6 %) и 38 апеллятивных (63,3 %). Большинство ономастических реалий связаны с названиями колледжей (*Christ Church*), библиотек (*Radcliffe Camera*) и музеев (*The Ashmolean*). Отобранные реалии были распределены по 6 тематическим категориям.

Первая группа включает реалии учебных заведений и особенностей их структуры (31,6 %). К ним преимущественно относятся вышеупомянутые ономастические реалии (*the University of Oxford, Oxbridge*). Категории студентов (15 %) представлены реалиями *gentleman-commoner, commoner, servitor, fresher* и др. Эти понятия подчёркивают классовое деление в институтах образования Англии XIX века и иллюстрируют различия студентов по степени обучения.

Следующий блок охватывает лексические единицы, обозначающие преподавателей и других сотрудников высших учебных заведений (21,6 %): *tutor, chair, proctor, bursar*. Некоторые из них (*don, scout*) специфичны для Оксфорда и подчёркивают уникальность местных традиций. К сфере финансирования студентов (8,3 %) относятся реалии *scholarship, fellowship*, обозначающие различные формы материальной поддержки, а также *scholar* и *bursary*.

Учебный процесс (11,6 %) описывается такими единицами, как *Michaelmas term, Hilary term, Trinity term, viva voce exams, essay exam*, демонстрирующими специфическую структуру учебного года, экзаменов и

преимственность религиозных традиций. Наконец, в тексте встречаются реалии, отражающие студенческий быт и инфраструктуру (11,6 %): *Senior Common Room, buttery, high table*.

Таким образом, реалии, выявленные в романе Р. Куанг, позволяют проследить особенности системы образования Великобритании, в частности системы высшего образования в Оксфорде в XIX веке. Разработанная тематическая классификация позволяет структурировать представление о сфере образования и её ключевых характеристиках.